QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

BHALA QORTI TA GUDIKATURA KRIMINALI

MAGISTRAT DR. CLAIRE L. STAFRACE ZAMMIT B.A LL.D.

Il-PULIZIJA

(Spettur Robert Vella)

vs

Dr. Joseph Spiteri

Kumpilazzjoni Numru: 249/19

Illum 11 ta' Ottubru, 2021

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet migjuba fil-konfront ta' Dr. Joseph Spiteri detentur tal-karta tal-identita' numru 448562m akkuzat talli nhar it-12 ta' Mejju, 2018 u matul ix-xhur ta' qabel, gewwa dawn il-gzejjer Maltin:-

__1.__ gieghelt animal u cioe' kelb isofri ugiegh, tbatija jew dwejjaq minghajr bzonn, u kif ukoll talli abbanduna l-imsemmi kelb, ***__u__***

dan bi ksur tal-Artikolu 8(2)(3) tal-Kapitolu 439 tal-Ligijiet ta' Malta;

2. u aktar talli fl-istess perjodu, lok, u cirkostanzi, zamm kelb minghajr licenzja u minghajr ma rregistra l-istess kelb mad-Direttur responsabbli ghas-Servizzi Veterinarji, ***u dan bi ksur tal-Artikolu 5(2)(10) tal-Legislazzjoni Sussidjarja 437.101 tal-Ligijiet ta' Malta;***

3. u aktar talli fl-istess perjodu, lok, u cirkostanzi, zamm, ostakola, attakka jew xort'ohra fixkel, jew ipprova jzomm, ostakola, attakka, jew fixkel lid-Direttur tas-Servizzi Veterinarji, id-Direttur ghat-Trattament Xieraq tal-Annimali, kull ufficjal ghall-harsien xieraq tal-annimali jew kull persuna ohra mahtura mid-Direttur tas-Servizzi Veterinarji jew mid-Direttur ghat-Trattament Xieraq tal-Annimali, jew kull ufficjal tal-Pulizija ta' Malta, gwardjan lokali, jew ufficjal pubbliku, impjegat jew haddiem ta' xi dipartiment tal-Gvern jew ta' xi agenzija tal-Gvern fl-esekuzzjoni tad-dmirijiet tieghu that l-Att 439 tal-Ligijiet ta' Malta jew regolamenti maghmulin tahtu, jew talli nqast milli jaghmel dak li ragjonevolment gie mitlub

minnu li jaghmel jew naqas milli jghinhom fil-qadi tad-dmirijiet taghhom, jew xjentament ta li dawn il-peruni informazzjoni falza jew naqast jew irrifjuta li jaghti xi nformazzjoni mehtiega ghall-ghanijiet hawn fuq imsemmija, ***u dan bi ksur tal-Artikolu 44B(5) tal-Kapitolu 439 tal-Ligijiet ta' Malta.***

Il-Qorti giet mitluba sabiex fil-kaz ta' htija, barra milli tapplika il-piena skond il-Ligi, tordna lill-imputat ihallas l-ispejjez li ghandhom x'jaqsmu mal-hatra ta' l-esperti ai termini tal-Artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat in-Nota tal-Avukat Generali datata erbgha u ghoxrin (24) ta' April elfejn u dsatax (2019) fejn inghata l-kunsens sabiex dawn il-proceduri jigu trattati b'mod sommarju;

Semghet il-provi kollha inkluz it-trattazzjoni tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Illi l-fatti ta' dan il-kaz huma fil-qosor dawn li gejjin.

Illi l-imputat qed jigi akkuzat fost l-ohrajn li ma hax hsieb kif suppost numru ta' klieb li kien qed jiehu hsieb fir-residenza tieghu msemmija fl-akkuza u fil-perjodu specifikat fl-akkuza u li fixkel l-Awtoritajiet tal-Harsien tal-Annimali meta dawn kienu qeghdin jaghmlu spezzjonijiet f'dan il-fond jew ma tahomx dawk il-partikolaritajiet li kellhom bzonn fil-qadi ta' dmirijiethom.

Il-Qorti semghet diversi xhieda fosthom ta' **WPS 145 Graziella Zammit** fejn din esebiet kwerela minn Mr. Noel Montebello bhala Direttur ghall-Harsien Xieraq tal-Annimali (Dok. GZ1) sabiex jibdew proceduri kriminali fuq mohqrija tal-annimali u Dokument GZ2 li huma serje ta' ritratti li juru l-post tal-akkuza u l-annimali inkwistjoni mehudin mix-xhud stess fix-xahar ta' Dicembru elfejn u tmintax (2018) u Dokument GZ3 hija l-okkorrenza.

Semghet ukoll lil **Joseph Cassar** mid-Dipartiment ghall-Harsien tal-Annimali fejn spjega li l-involviment taghhom beda minn raport li sar lilhom fid-disgha u ghoxrin (29) ta' Jannar elfejn u tmintax (2018) rigward annimali fejn huma kienu marru fuq il-post li hu St. Joseph Farmhouse, Triq tal-Kalkara, Dingli fejn dawn ma sabu lil hadd u hallew *calling note* fejn l-ghada cemplilhom l-imputat u

meta regghu marru fuq il-post fl-ewwel (1) ta' Frar elfejn u tmintax (2018) sabu kelb marbut fuq barra b'katina, kellu *half choker* li kien irritalu ghonqu ghax kien jidher misluh u ghalhekk qalulu biex inehhiha u jikkurah.

Huwa jghid illi b'kollox sabu sebat (7) iklieb fuq il-post fosthom *Fox Terrier*, *Malamute, Saint Bernard, German Shepard* u zewgt iklieb ohra ippastardjati marbutin. Jghid ukoll li l-*Malamute* ma kellu *shelter* xejn u kien marbut fuq katina qasira pero' din kienet m'ghadiex kontra l-ligi. Kelb iehor kien marbut go girna u ma kellux spazju bizzejjed sabiex jghix sew. Kelb iehor iswed kellu biss bicca kaxxa ta' nofs metru u qalulu biex ikabbar. Huwa kellu wkoll klieb mhux registrati jew registrati fuq haddiehor u qalulu li kienu ser ituh cans sabiex jirregola ruhu.

Xi t-tnax (12) ta' Mejju regghu marru b'appuntament mal-akkuzat u sabuh izobb kelb *Belgian Shepard* u meta staqsewh x'gara minn dak il-kelb li kellu l-irritazzjoni f'ghonqu hu qalilhom li dak kien kelb ta' haddiehor u raddulu lura ghax ma kienx iccipjat. Dan ma riedx itihom dettalji ta' min kienet din il-persuna minhabba li kien klijent tieghu peress li hu kien psikjatra. Illi a rigward il-klieb l-ohra

l-akkuzat qallu li xi hadd kien dahal fil-propjeta' u qatillu erbat iklieb imma ghal dan ma kienx ghamel rapport l-ghassa ghaliex qal li ma kienx jemmen fil-pulizija. Wara wrihom il-*Fox Terrier* li dan kien b'sahhtu izda pero' li kien jghix go garaxx mimli affarijiet u makkinarju u raw li kellu ferita f'saqajh u meta staqsewh jekk kienx hadu ghand veterinarju dan qal illi hu kien tabib u seta' jfejjqu hu stess.

Meta staqsih fuq il-klieb mejtin hu wrih ritratt ta' *Saint Bernard* mindud mal-art izda ma setax jghid jekk dan kienx mejjet jew semplicement rieqed. L-imputat ikkonferma maghhom illi hu kien difinhom u wrieh fejn kien difinhom. Meta x-xhud qallu li ma kienx qed jemmnu dan beda jirrabja u talab lix-xhud il-partikolaritajiet tieghu sabiex jirrapurtah. L-imputat qallu li jekk irid seta' jhaffer biex jara b'ghajnejh u wara li x-xhud accetta, dan gablu zappuna u fies u beda jhaffer. X'hin sab id ta' kelb l-imputat beda jghajjat u keccihom 'il barra u gheddidhom li jekk kienu ser jergghu jmorru kien ser ikeskes il-kelb ghalihom.

Hu mbaghad jghid illi waqaf hemm u telqu 'l barra u marru minnufih jaghmlu kwerela. Ix-xhudipprezenta Dokument JC1 li

huwa r-rapport datat 1 ta' Frar 2018 u sett ta' ritratti, Dokument JC2 li hu rapport datat 29 ta' April 2018 u sett ta' ritratti, Dokument JC3 li hu rapport datat 12 ta' Mejju 2018 u ritratti.

Xehdet ukoll <u>Fiorita Maria Sammut</u> li wkoll tirraprezenta l-*Animal Welfare* fejn ikkonfermat illi hija kienet marret ghall-ewwel spezzjoni ma' Joseph Cassar. Ikkonfermat is-sitwazzjoni li sabu fuq it-tieni spezzjoni fejn iltaqghu mal-imputat u cioe' fi Frar. Huma kienu baqghu li tawh cans sabiex jirrettifika s-sitwazzjoni u jiccippja dawk li ma kinux iccippjati u li jaghmel transfer ta' dawk li kienu ccippjati fuq haddiehor.

Tghid illi fit-tnax (12) ta' Mejju regghu marru u sabu lill-imputat flimkien ma' *Belgian Shepard*. Fuq il-*Fox Terrier* din ikkonfermat li kellha xi feriti u li l-imputat kien qallhom li hu kien tabib u kien jikkuraha hu. Hi kkonfermat illi meta bdew ihaffru ghall-klieb mejta l-imputat kien waqqafhom meta harget l-id tal-kelb u beda jheddidhom li jekk kienu ser jigu darb'ohra kienu ser isibu l-klieb mahlulin.

Semghet ix-xhieda tal-<u>Ispettur Robert Vella</u> fejn wara li rega' rrepeta kif graw l-avvenimenti pprezenta l-istqarrija tal-imputat (Dok. RV6).

Xehed ukoll kollega iehor fid-Dipartiment ghall-Harsien tal-Annimali <u>Mario Axisa</u> li kkonferma dak li kienu qalu qablu l-kollegi tieghu.

Finalment xehed ukoll l-imputat fejn spjega illi huwa ghandu passjoni ghall-klieb ihobbhom hafna u peress li huwa ghandu art kbira hafna drabi kienu jigu nies u jistaqsuh jekk jistax izomm il-kelb taghhom. Jghid illi f'xi Marzu jew April kienu gew tal-Harsien tal-Annimali u gara li dak iz-zmien kellu klieb li ma kinux iccippjati u ohrajn li kienu ccippjati fuq haddiehor u xi sebgha ohra registrati fuqu. Huwa jghid illi wara l-ewwel spezzjoni fejn l-Awtorita' sabet xi nuqqasijiet huwa pprova jirrangahom ghax fil-fatt kellhom jergghu jmorru jaraw.

L-imputat spjega wkoll illi huwa xi kultant jiehu klieb li jkunu tal-pulizija u li ma jitghallmux ixommu d-droga u jrabbihom hu (Dok JS1 u Dok JS2).

A rigward is-*Saint Bernard* jghid illi dan ukoll kien ta' xi haddiehor u li kienu ccipjati fuq din il-persuna meta gew tal-Awtorita' l-ewwel darba izda gara illi fil-mori ta' meta gew l-ewwel darba u t-tieni darba li dan kellu sbatax-il sena meta l-eta' medja ta' dawn il-klieb hija ghaxar snin u darba fost l-ohrajn sabu mejjet. Illi jghid ukoll illi kien hemm erbat iklieb ohra li mietulu ghax dak iz-zmien kien zmien il-kacca u probabbilment kienu gew ivvelenati u peress li dak iz-zmien kellu *issue* mal-pulizija peress li ma kinux hadu passi fil-konfront tal-pulizija huwa ma kienx ghamel rapport.

A rigward il-*Fox Terrier* dan jghid li ma kienx tieghu u li kien gie ghall-gharrieda fil-propjeta' tieghu u beda jikkurah ghaliex ra li kellu gerha.

Fuq il-kelb li kien midfun l-imputat jghid illi vera li kien urieh fejn kien midfun u li tah zappuna u fies biex jibda jhaffer izda x'hin ra s-sieq tal-kelb huwa qallu biex jieqaf u jhallih hemm midfun fil-kwiet.

Ikkunsidrat:

Illi huwa oramaj risaput illi fi proceduri bhala dawk odjerni trid tingieb dejjem 'il quddiem l-ahjar prova. Infatti fis-sentenza fl-ismijiet **<u>Il-Pulizija vs Emad Masoud</u>** (Qorti tal-Appell Kriminali deciza fis-16 ta' Mejju 2019) gie ritenut is-segwenti:

> *"Illi jinkombi fuq il-prosekuzzjoni sabiex tressaq l-ahjar prova u sabiex tipprova l- kaz taghha fuq bazi ta' minghajr dubju dettat mir-raguni. Filwaqt li d-difiza ma ghandha bzonn tipprova xejn.*
>
> *Dwar l-oneru ta' prova, kif ikkunsidrat fis-sentenza fl-ismijiet 'Il-Pulizija (Supretendent Ian Joseph Abdilla)(Spettur Kevin Borg) vs. Joseph Baldacchino Farah Kirpalani Philip Micallef (Deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali nhar l-24 ta' Mejju, 2017 (Numru 809/2005) ghalkemm dwar mertu u imputazzjonijiet differenti minn dawk in kwistjoni:*
>
> *Illi huwa l-oneru tal-Prosekuzzjoni li tressaq l-ahjar provi sabiex tikkonvinci lill- Qorti li l-imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-imputati huma veri u dan ghaliex kif jghid*

il-Manzini fil-ktieb tieghu Diritto Penale (Vol. III, Kap. IV, pagna 234, Edizione 1890):

"Il così detto onero della prova, cioé il carico di fornire, spetta a chi accusa - onus probandi incumbit qui osservit".

Huwa principju baziku pprattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali li, biex l-imputati jigu ddikjarati hatja, l-imputazzjonijiet dedotti ghandhom jigu pruvati oltre kull dubju ragjonevoli, cioé oltre kull dubju dettat mir-raguni.

Hawnhekk il-Qorti taghmel riferenza ghas-sentenza moghtija mill- Qorti tal- Appell Kriminali fis-7 ta' Settembru 1994 fl-ismijiet Il- Pulizija vs. Philip Zammit et u tghid pero' mhux kull icken dubju huwa bizzejjed sabiex persuna akkuzata tigi ddikjarata liberata, hemm bzonn li "dubju jkun dak dettat mir- raguni".

Fil-fatt fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar il- 5 ta' Dicembru 1997 flismijiet Il-Pulizija

vs. Peter Ebejer, dik il- Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubju. Id-dubji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak li l- Gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis ic-cirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-bon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak il-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni. Fil-fatt dik il-Qorti ccitat l-ispjegazzjoni moghtija minn Lord Denning fil-kaz Miller vs. Minister of Pension - 1974 - 2 ALL ER 372 tal-espressjoni "proof beyond a reasonable doubt".

"Proof beyond a reasonable doubt does not mean proof beyond the shadow of a doubt. The law would fail to protect the community if it admitted fanciful possibilities to deflect the course of justice. If the evidence is so strong against a man as to leave only a remote possibility in his favour, which can be dismissed with the sentence 'of course it is possible but not in the least probable' the case

is proved beyond reasonable doubt, but nothing shall of that will suffice".

Illi jrid jinghad illi fl-ewwel spezzjoni li ghamlu d-Dipartiment ghall-Harsien tal-Annimali sabu diversi nuqqasijiet li fl-opinjoni tal-Qorti ma kinux kbar li turi xi mohqrija tal-annimali izda fejn l-imputat inghata zmien sabiex jirranga dawn in-nuqqasijiet. Fost dawn in-nuqqasijiet kien hemm xi annimali li kienu bla cippa jew iccipjati f'isem haddiehor.

Issa mill-bidu tal-proceduri l-akkuzat minn dejjem kien kostanti fil-verzjoni tieghu sa mill-istqarrija kif ukoll fix-xhieda tieghu quddiem din il-Qorti. Huwa jghid illi hafna drabi jigi biex isib annimali wara l-bieb jew jigu nies biex izommilhom dawn il-klieb u dan ghaliex jafu li hu jhobb l-annimali u ghandu fejn izommhom. Ghalhekk din il-Qorti thoss illi l-verzjonijiet li ta l-imputat huma veritjieri u ghandhom jigu emmnuti.

Illi gara illi fit-tieni spezzjoni nstabu erbat iklieb li l-imputat qal li gew maqtula kif ukoll dak il-kelb li kien midfun. Issa l-imputat beda jiddeskrivi kif kien wiehed mill-ufficjali tad-Dipartiment u cioe' Joe

Cassar li ma tantx kien ha grazzja mieghu izda jinghad illi l-imputat ma mexiex sew illi waqqaf lil dawn l-ufficjali sabiex jaghmlu xogholhom fil-liberta' u fis-serenita'. Din il-Qorti ma hijiex ser tidhol fuq kif gew kondotti dawn l-investigazzjonijiet li ghalihom ghandha riservi kbar stante li setghu jsiru b'aktar professjonalita' imma xorta wahda jibqa' l-fatt illi l-imputat waqqafhom milli jkomplu b'xogholhom.

Illi a rigward il-kumplament tal-akkuzi u cioe' rigward il-mohqrija din il-Qorti ma rat l-ebda mohqrija tal-annimali. Dak li rat kienet kelb *Fox Terrier* li kellha gerha u li l-imputat stqarr li ma kinitx tieghu izda xorta wahda kien qed idewwiha. Il-Prosekuzzjoni jew il-kwerelanti ma ppruvawx li dan il-kelb kien qed isofri xi wgiegh tali li tikkostitwixxi mohqrija. Id-Dipartiment kellu jissekwestra dan il-kelb u jigi nvistat minn veterinarju li kieku verament kien jemmen li dan kien mahqur. Kien ukoll jinsisti li dak il-kelb midfun jigi riezumat u ssirlu awtopsja. Dan ma sar xejn allura kif il-kwerelanti Dipartiment ghall-Harsien tal-Annimali jippretendu illi din il-Qorti ssib htija fuq l-ilment taghhom?

Illi a rigward l-iccippjar tal-*Fox Terrier* din il-Qorti rat ir-rapport ta' Joe Cassar (Dok JS3) fejn rat li dan il-kelb kien iccippjat fuq isem certu Tony Micallef. Issa dan Cassar fix-xhieda tieghu ma semma' xejn minn dan ghalkemm halef ir-rapport fl-intier tieghu u wisq aktar ma spjegax kif hu kkonferma l-iccippjar ta' dan il-kelb kif ukoll tal-klieb l-ohra. Ulterjorment ma ngabux il-persuni li fuqhom allegatament kienu dawn il-klieb bhala xhieda.

Illi dawn in-nuqqasijiet kollha ma jaghmlux il-kaz tal-prosekuzzjoni tajjeb bizzejjed fil-kamp kriminali sabiex din il-Qorti ssib htija fuq maggjor parti tal-akkuzi.

Ghal dawn il-motivi u wara li rat l-Artikolu 44B(5) tal-Kapitolu 439 tal-Ligijiet ta' Malta kif kien vigenti qabel l-emendi tal-2019 (illum Art 44B(6)), qed issib lill-imputat **Joseph Spiteri** hati biss tat-tielet (3) akkuza u bl-applikazzjoni tal-Artikolu 22 tal-Kap 446 tilliberah bil-kundizzjoni li ma jikkommettix reat iehor fi zmien sitt (6) xhur mil-lum filwaqt li tilliberah mill-akkuzi l-ohra kollha stante li ma gewx ippruvati.

Finalment, spjegat fi kliem semplici lill-imuptat ir-riperkussjonijiet jekk din l-ordni ma tigix obduta.

____

Ft./Dr. Claire L. Stafrace Zammit B.A. LL.D.
Magistrat

Benjamina Mifsud
Deputat Registratur